

# ZMLUVA č. 2017/0262 O POSKYTNUTÍ DOTÁCIE

## čl. I

### Zmluvné strany

Názov : Trenčiansky samosprávny kraj  
Sídlo : K dolnej stanici 7282/20A, 911 01 Trenčín  
Zastúpený : Ing. Jaroslav Baška, predseda  
IČO : 36 126 624  
Bankové spojenie : Štátna pokladnica  
Číslo účtu v tvare IBAN : SK51 8180 0000 0070 0050 4489

*(ďalej len zmluvná strana 1)*

a

Názov : Obec Bukovec  
Sídlo: Bukovec 50  
906 14 Bukovec  
Právna forma: Obec (obecný úrad), mesto (mestský úrad)  
Zastúpený : Marcela Pavesková, starosta  
IČO : 00309460  
Bankové spojenie : Prima banka Slovensko, a. s., Brezová pod Bradlom  
Číslo účtu v tvare IBAN. SK91 5600 0000 0046 5773 3004

*(ďalej len zmluvná strana 2)*

uzatvárajú v súlade s ustanovením § 51 zákona č. 40/1964 Zb. (Občiansky zákonník) v platnom znení, v súlade so zákonom č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov a v súlade so Všeobecne záväzným nariadením Trenčianskeho samosprávneho kraja č. 13/2014 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Trenčianskeho samosprávneho kraja a Všeobecne záväzným nariadením Trenčianskeho samosprávneho kraja č. 31/2016, ktorým sa mení Všeobecne záväzné nariadenie Trenčianskeho samosprávneho kraja č. 13/2014 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Trenčianskeho samosprávneho kraja *(ďalej len VZN TSK č. 13/2014)*

túto zmluvu :

## čl. II

### Účel zmluvy

Účelom tejto zmluvy je poskytnutie dotácie na výdavky spojené s uskutočnením akcie **425. výročie obce Bukovec**, ktorá sa koná dňa 17.2017. Dotácia sa poskytuje na čiastočnú úhradu nákladov spojených s propagačnými materiálmi, materiálno - technickým zabezpečením (príprava scény, ozvučenie, osvetlenie), honorármi a dopravou pre účinkujúcich.

**čl. III**  
**Predmet zmluvy**

1. Zmluvná strana 1 sa zaväzuje poskytnúť zmluvnej strane 2 finančnú dotáciu vo výške **1 000,- Eur** /slovom: **jedentisíc eur**/ a to v lehote do 15 dní /slovom: pätnásť dní/ odo dňa účinnosti tejto zmluvy.
2. Finančná dotácia špecifikovaná v čl. III, bod 1 tejto zmluvy bude poskytnutá jednorázovo a bude poukázaná na bankový účet zmluvnej strany 2 uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
3. Zmluvná strana 2 sa zaväzuje poskytnutú dotáciu v plnej výške použiť na účel dohodnutý v čl. II tejto zmluvy, t.j. na výdavky spojené s uskutočnením akcie **425. výročie obce Bukovec**, ktorá sa kona dňa 1.7.2017. Dotácia sa poskytuje na čiastočnú úhradu nákladov spojených s propagačnými materiálmi, materiálno - technickým zabezpečením (príprava scény, ozvučenie, osvetlenie), honorármi a dopravou pre účinkujúcich
4. Zmluvná strana 2 sa zaväzuje prezentovať zmluvnú stranu 1 podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy, "Spôsob prezentácie projektu" a prílohy č. 2 tejto zmluvy "GRAFICKÉHO MANUÁLU PRE PUBLICITU PROJEKTOV TSK"

**čl. IV**  
**Vyúčtovanie poskytnutej dotácie**

1. Zmluvná strana 2 sa zaväzuje vykonať na základe účtovných dokladov vyúčtovanie celej akcie/projektu **do dvoch mesiacov po uskutočnení akcie/projektu**. K správe o vyúčtovaní poskytnutej dotácie subjekt predloží kópie všetkých účtovných dokladov preukazujúcich ich čerpanie. V prípade akcie/projektu uskutočneného v mesiacoch november a december, žiadateľ predkladá vyúčtovanie najneskôr **do 5. pracovného dňa nasledujúceho kalendárneho roka** finančnému odboru Trenčianskeho samosprávneho kraja. Ak sa akcia uskutočnila pred nadobudnutím účinnosti tejto zmluvy, je zmluvná strana 2 povinná predložiť vyúčtovanie akcie/projektu do 2 týždňov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
2. Nedočerpané finančné prostriedky zmluvná strana 2 vráti na účet zmluvnej strany 1 uvedený v záhlaví tejto zmluvy (K/S: 0101026217) najneskôr do 30 dní od podania vyúčtovania celej akcie/projektu, najneskôr do 31.12 príslušného kalendárneho roka, alebo do 5 dní od dňa zistenia rozporu v použití prostriedkov so stanoveným účelom.
3. Pri nedodržaní zmluvne dohodnutých podmienok poskytnutia dotácie (čl. III., bod 3., čl. IV bod 1. tejto zmluvy a VZN TSK č. 13/2014) sa zmluvná strana 2 zaväzuje poskytnutú dotáciu vrátiť na bankový účet zmluvnej strany 1 uvedený v záhlaví tejto zmluvy (K/S: 0101026217) v lehote do 5 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy, Návrhu správy/Správy z vykonanej administratívnej finančnej kontroly zmluvnej strane 2.

4. Na povinnosť vrátiť poskytnutú dotáciu, ktorá bude použitá v rozpore s príslušnými ustanoveniami tejto zmluvy a VZN TSK č. 13/2014 nemá vplyv skutočnosť, že porušenie zmluvnej povinnosti nebolo zmluvnou stranou 2 zavinené.
5. Zmluvná strana 2 je povinná dodržať ust. § 21 ods. 3 a 4 Zákona č. 357/2015 o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov

#### Čl. V

#### Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Oblasť, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve, sa budú posudzovať podľa Občianskeho zákonníka v platnom znení, podľa zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov a podľa VZN TSK č. 13/2014
2. Táto zmluva sa môže meniť alebo dopĺňať iba so súhlasom oboch zmluvných strán formou písomného dodatku k nej.
3. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží dve vyhotovenia.
4. Štatutárni zástupcovia zmluvných strán vyhlasujú, že v zmluve je vyjadrená ich vôľa, nie sú im známe žiadne skutočnosti, ktoré by im znemožňovali túto zmluvu podpísať, prečítali si ju, porozumeli jej a na znak súhlasu s jej obsahom ju slobodne a vážne podpísali.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť v nasledujúci deň po jej zverejnení.

Príloha č. 1: Spôsob prezentácie projektu

Príloha č. 2: GRAFICKÝ MANUÁL PRE PUBLICITU PROJEKTOV TSK

V Trenčíne dňa .....  
.....

V ... *Zaľovci* ..... dňa *10.5.2017* .....

Za zmluvnú stranu 1

Za zmluvnú stranu 2 :

.....  
Ing. Jaroslav Baška  
predseda

.....  
Marcela Pavesková  
starosta

**Príloha č. 1 -- Spôsob prezentácie projektu -  
ku Zmluve č. 2017/0262 poskytnutí dotácie**

v súlade so zákonom č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy  
a v súlade so Všeobecne záväzným nariadením Trenčianskeho samosprávneho kraja  
č. 13/2014

- Zmluvná strana 2 sa zaväzuje prezentovať Trenčiansky samosprávny kraj (zmluvná strana 1) podľa Prílohy č. 2 Zmluvy o dotáciu "GRAFICKÉHO MANUÁLU PRE PUBLICITU PROJEKTOV TSK" a tejto prílohy.
- Grafický návrh a propagačné aktivity zmluvnej strany 2 budú pred ich zverejnením odkonzultované s Oddelením komunikácie a medzinárodných vzťahov Úradu TSK.

Zmluvná strana 2	Obec Bukovec
Podujatie/aktivita	425. výročie obce Bukovec
Termín podujatia/aktivity	1.7.2017
Kontaktná osoba pre publicitu Zmluvná strana 2	Marcela Pavesková, starosta starosta@bukovec.eu, 0905 112 341
Kontaktná osoba pre publicitu Zmluvná strana 1	Mgr. Veronika Rezáková 0901 918 144, veronika.rezakova@tsk.sk

**Spôsob prezentácie pre zmluvnú stranu 2**

Pred konaním podujatia/zakúpením	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>WEBSÍDLO A SOCIÁLNE SIETE ŽIADATEĽA:</b> zverejní „Grafickú predlohu pre publicitu“</li> <li>• <b>PLAGÁT:</b> zverejní Erb Trenčianskeho samosprávneho kraja s názvom</li> <li>• <b>POZVÁNKA:</b> zverejní Erb Trenčianskeho samosprávneho kraja s názvom Pozvánku zašle na adresu zmluvnej strany 1 minimálne 2 týždne pred konaním podujatia.</li> <li>• <b>BULLETIN ALEBO SPRIEVODCA K PODUJATIU:</b> v prípade jeho výroby na titulnej strane zverejní vo farebnom prevedení <i>ERB Trenčianskeho samosprávneho kraja</i> s názvom. V časti venovanej sponzorom zverejní „Grafickú predlohu pre publicitu“.</li> <li>• <b>LETÁKY, BILLBOARDY A ĎALŠIE PROPAGAČNÉ MATERIÁLY:</b> zverejní na nich <i>ERB Trenčianskeho samosprávneho kraja</i> s názvom</li> </ul>
Počas konania podujatia	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>NA MIESTE KONANIA PODUJATIA:</b> na viditeľnom mieste umiestni „Grafickú predlohu pre publicitu“</li> <li>• <b>MEDIÁLNA PODPORA:</b> zabezpečí propagáciu zmluvnej strany 1 v regionálnych médiách (TV alebo printové médiá. V prípade propagácie v printovom médiu zverejní „Grafickú predlohu pre publicitu“).</li> <li>• <b>PREDSTAVITEĽ TSK:</b> vytvorí priestor pre osobné vystúpenie predstaviteľa TSK</li> </ul>
Po skončení podujatia/zakúpením	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>FOTOGRAFIE Z PODUJATIA:</b> fotografie v počte min. 4 kusy dokumentujúce propagáciu zmluvnej strany 1 zašle elektronicky (na e-mail kontaktnej osoby a do predmetu uvedie názov projektu) alebo poštou na adresu zmluvnej strany 1 v termíne, ako je uvedené vo VZN č. 13/2014, Článok 9, Vyúčtovanie dotácií</li> <li>• <b>PROPAGAČNÉ MATERIÁLY A MEDIÁLNE VÝSTUPY,</b> v ktorých bola realizovaná publicita projektu, zašle na adresu zmluvnej strany 1 s označením – Publicita projektu a jeho názov – v termíne, ako je uvedené vo VZN č. 13/2014, Článok 9, Vyúčtovanie dotácií</li> </ul>

### **! POZNÁMKA:**

Pre dodržanie stanoveného spôsobu propagácie je nevyhnuté rozlišovať medzi povinnosťou zverejniť:

a) „**Grafickú predlohu pre publicitu**“, ktorá je uvedená v "GRAFICKOM MANUÁLI PRE PUBLICITU PROJEKTOV TSK" **na strane č. 8** (prosíme o presné dodržanie jej štruktúry, ako aj minimálnej veľkosti)

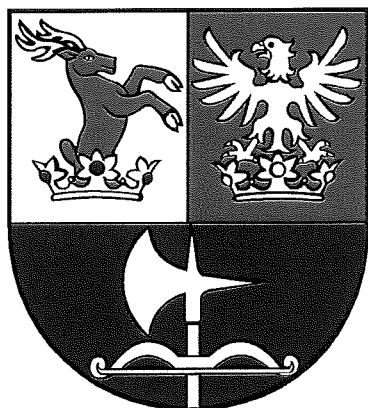
b) **Erb Trenčianskeho samosprávneho kraja**, ktorý je uvedený v "GRAFICKOM MANUÁLI PRE PUBLICITU PROJEKTOV TSK" **na strane č. 2 - 7** (prosíme o presné dodržanie jeho farebnosti, minimálne predpísanej veľkosti a ochrannej zóny) Podľa stanovených podmienok v Prílohe č. 1 môže byť Erb TSK použitý **v troch variantoch**, a to ERB (s. 4), Erb s názvom kraja (s. 5), prípadne Erb v obrysových farbách (s. 6)

GRAFICKÝ MANUÁL PRE PUBLICITU PROJEKTOV TSK tvorí prílohu uzatvorenej Zmluvy o dotácii.

Prosíme o **presné dodržanie** jednotlivých bodov uvedených v tabuľke. Ak žiadateľ nemá zriadenú webstránku a alebo vytvorený účet na sociálnych sieťach, nebude sankcionovaný za nesplnenie propagácie v tomto bode. Zároveň žiadame o presné dodržiavanie termínov a zaslanie všetkých požadovaných materiálov na adresu zmluvnej strany I. V opačnom prípade na základe porušenia zmluvného vzťahu môže TSK požadovať vrátenie poskytnutých finančných prostriedkov.

V prípade otázok kontaktujte kontaktnú osobu pre publicitu zmluvnej strany I.

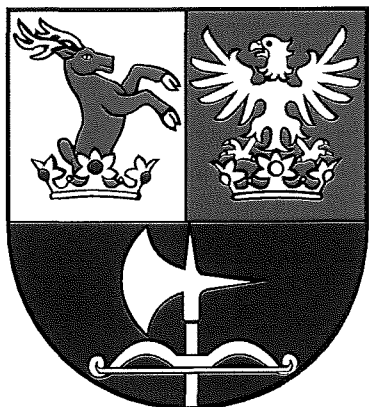
Zároveň žiadame, aby ste propagačné materiály (plagáty, billboardy, roll-upy...) umiestňovali iba na miestach pre to určených, na dôstojných miestach, v súlade s platnými všeobecno-záväznými nariadeniami príslušných obcí, miest, samospráv (nie na miestach, ktoré na to nie sú určené a ktoré sú v rozpore s platnými právnymi normami).



TRENČIANSKY  
SAMOSPRAVNÝ  
K ♦ R ♦ A ♦ J



**GRAFICKÝ MANUÁL**  
PUBLICITY PROJEKTOV TSK



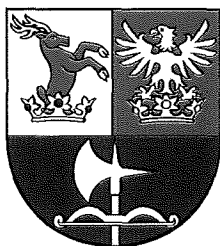
## TRENČIANSKY SAMOSPRAVNÝ K ◊ R ◊ A ◊ J

Erb sa vyzdobuje farebne. Výnimočne, ak to nie je z objektívnych dôvodov možné alebo vhodné, možno od farebného vyobrazenia upustiť. Za krajský erb sa považuje aj jeho jednofarebné grafické zobrazenie alebo stvárnenie z kovu, kameňa, z keramického či iného materiálu, ak svojím vyobrazením zodpovedá vyobrazeniu erbu TSK.

### **Heraldicky opis erbu**

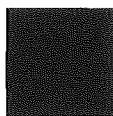
Erb TSK je polovične štiepený a delený štít:

- v prvom, striebornom poli zo zlatej, zafírmí zdobenej koruny, vyrastajúci červený obrátený jeleň v zlatej zbroji;
- v druhom červenom poli na zlatej, perlami zdobenej korune stojaci zlatý orol v striebornej zbroji;
- v treťom modrom poli strieborná halapartňa na zlatej, z dolného okraja štítu vyrastajúcej rukoväti, preloženej strieborným položeným lukom so zlatou tetivou.

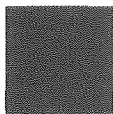


## Definícia farieb

CMYK - 100 / 60 / 0 / 6  
PANTONE - 2945 C  
RGB - 0 / 96 / 169  
registračná farba - #0060A9



CMYK - 0 / 100 / 100 / 0  
PANTONE - 485 C  
RGB - 237 / 28 / 36  
registračná farba - #ED1C24



CMYK - 0 / 0 / 100 / 0  
PANTONE - Process Yellow C  
RGB - 255 / 242 / 0  
registračná farba - #FFF200

CMYK - 0 / 0 / 0 / 0  
PANTONE - Trans WHITE  
RGB - 255 / 255 / 255  
registračná farba - #FFFFFF



Farebnosť erbu je povolená iba v uvedených farbách. V prípade čiernobielej tlače je možné použiť príklad zo strany 6 - prevedenie erbu v obrysových farbách.



3



## Erb

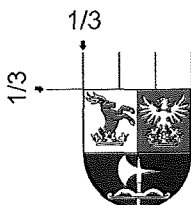


## Minimálna veľkosť erbu



15 mm

## Ochranná zóna



Výšku a šírku erbu možno meniť iba proporčne.

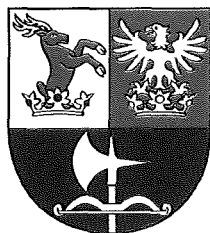
Minimálna veľkosť erbu je daná jeho šírkou. Tá nesmie byť menšia ako je 15 mm.

Ochranná zóna okolo erbu nesmie byť menšia ako 1/3 šírky erbu.

## Erb s názvom kraja



TRENČIANSKY  
SAMOSPRÁVNY  
K · R · A · J



TRENČIANSKY  
SAMOSPRÁVNY  
K · R · A · J

## Minimálna veľkosť erbu



TRENČIANSKY  
SAMOSPRÁVNY  
K · R · A · J

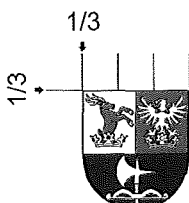
15 mm

15 mm



TRENČIANSKY  
SAMOSPRÁVNY  
K · R · A · J

## Ochranná zóna



TRENČIANSKY  
SAMOSPRÁVNY  
K · R · A · J



TRENČIANSKY  
SAMOSPRÁVNY  
K · R · A · J

Erb s názvom kraja je 1 celok. Pri tomto použití nesmie byť narušená konštrukcia, rozloženie a farebnosť.

Minimálna veľkosť a ochranná zóna nesmie byť menšia ako je uvedené:

- názov pod erbom - šírka 15 mm, ochranná zóna 1/3 šírky erbu
- názov vpravo od erbu - výška 15 mm, ochranná zóna 1/3 výšky erbu

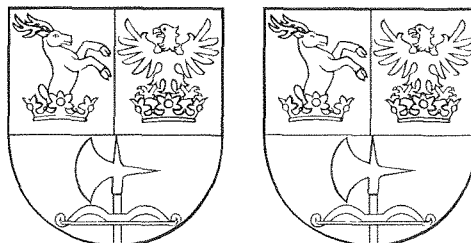
## Prevedenie erbu v obrysových farbách

čierna



TRENČIANSKY  
SAMOSPRAVNÝ  
K · R · A · J

modrá



TRENČIANSKY  
SAMOSPRAVNÝ  
K · R · A · J

### Dôležité:

V prípade čiernobielej tlače je možné použiť erb v čiernom prevedení.

CMYK - 100 / 60 / 0 / 6  
PANTONE - 2945 C  
RGB - 0 / 96 / 169  
registračná farba - #0060A9



CMYK - 0 / 0 / 0 / 100  
PANTONE - Process Black  
RGB - 0 / 0 / 0  
registračná farba - #000000



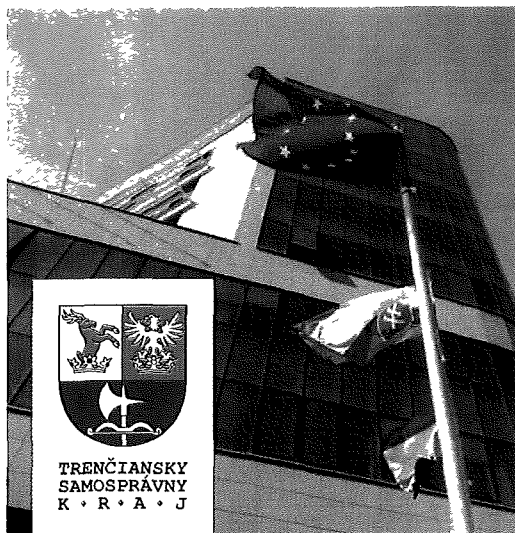
CMYK - 0 / 0 / 0 / 0  
PANTONE - Trans WHITE  
RGB - 255 / 255 / 255  
registračná farba - #FFFFFF



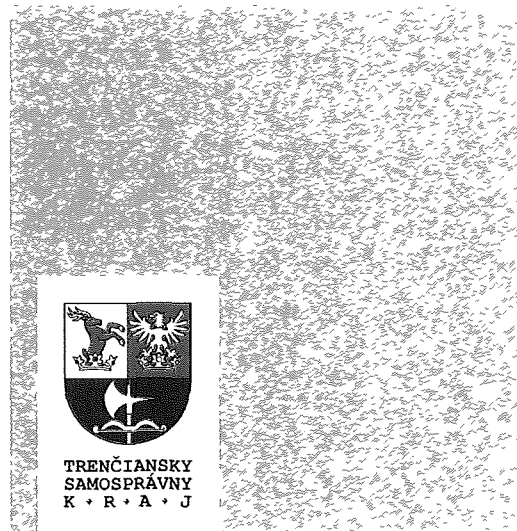
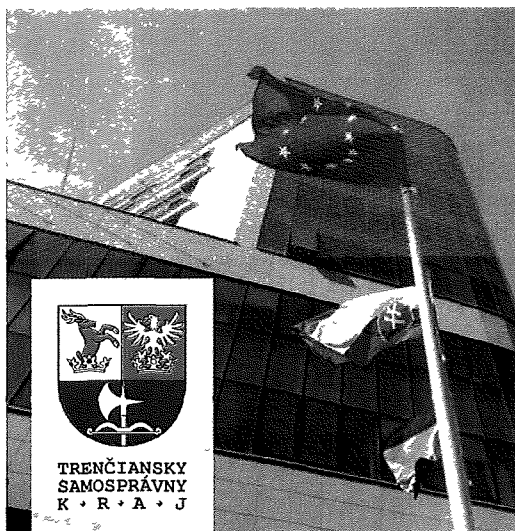
V prípade potreby jednofarebného použitia erbu sú povolené tieto prevedenia.

## Podkladové plochy

### Farba podkladu 100%



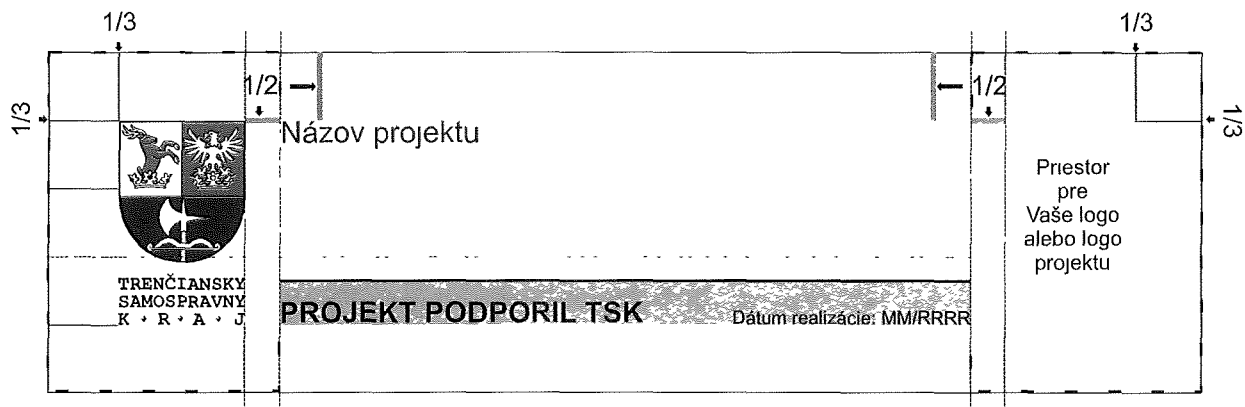
### Priesvitnosť podkladu 80%



Definovanie bielej podkladovej plochy pri použití erbu na viacfarebnom podklade alebo fotografii vrátane minimálnej veľkosti ochrannej zóny.

## Publicita projektov

### Grafická predloha pre publicitu



### Príklad

The example shows a completed project publicity layout within a rectangular frame:

- Left margin:** Contains the coat of arms and "TRENČIANSKY SAMOSPRÁVNÝ K · R · A · J".
- Project name:** "Rekonštrukcia a modernizácia úsekov ciest č. III/499024, III/499026 a III/504023 v trase Čachtice a Podkylava".
- Project title bar:** "PROJEKT PODPORIL TSK".
- Date:** "Dátum realizácie 05/2014".
- Logo area:** Contains the logo of the Trenčiansky samosprávny kraj.

#### Dôležité:

V prípade čiernobielej tlače je možné použiť príklad zo strany 6 - prevedenie erbu v obrysovaných farbách. Pre názov projektu použite čiernu farbu.

Šedá plocha označuje ochrannú plochu pozdĺž celého okraja publicity. Minimálna veľkosť ochrannej zóny nesmie byť menšia ako  $1/3$  šírky erbu. Žltá plocha predstavuje priestor pre názov projektu. Spodná hranica končí na úrovni  $2/3$  erbu. Modrá plocha je pre povinný text. Dátum realizácie treba doplniť v preddefinovanom tvare mesiac/rok. Oranžové čiary predstavujú odsadenie žltej a modrej plochy od erbu a logo vpravo. Odsadenie je  $1/2$  veľkosti okraja. Vpravo je priestor pre Vaše logo alebo logo projektu. Typografia písma pre všetky texty je povolená typom Arial. Najmenšia veľkosť celej veľkosti publicity je 16 cm na šírku

## Publicita projektov

---

Erb Trenčianskeho samosprávneho kraja spoločne s textom tak, ako je vyobrazený v grafickej predlohe pre publicitu, je neoddeliteľnou súčasťou propagačných a informačných produktov, týkajúcich sa projektu financovaného prostredníctvom dotačného systému Trenčianskeho samosprávneho kraja.

### **Spôsob použitia a „minimálne rozmery“ grafickej predlohy pre publicitu**

Umiestnenie v publikáciách: v tiráži (font textu minimálna veľkosť 11)

Umiestnenie pri kultúrnych podujatiach na viditeľnom mieste - pódium, vstupné haly (80 cm na šírku)

Umiestnenie na budovách a stavbách: na viditeľnom mieste tabuľka (80 cm na šírku)

Umiestnenie pri propagačnej činnosti publicite projektu v médiách a iných merkantilných tlačovinách - plagáty, letáky, noviny (16 cm na šírku)

Umiestnenie na viditeľnom mieste oblečenia - tričká, dresy, šiltovky a pod (16 cm na šírku)

### **Prístupnosť predlohy a erbu Trenčianskeho samosprávneho kraja**

Erb a grafická predloha pre publicitu budú zaslané v elektronickej podobe každému schválenému projektu (kontaktnéj osobe uvedenej na žiadosti) v rámci dotačného systému Trenčianskeho samosprávneho kraja.

V prípade jeho nedoručenia kontaktujte Oddelenie komunikácie a medzinárodných vzťahov Úradu Trenčianskeho samosprávneho kraja (spojovateľka: +42132 6555111)